

SPELEOFOTOGRAFIA 2024





SPELEOFOTOGRAFIA 2024

22. ročník medzinárodnej fotografickej súťaže
s jaskyniarskou tematikou

The 22th year of the international photo contest
with the theme of speleology

22. rocznik międzynarodowego konkursu fotograficznego
o tematyce speleologicznej

Slovo na úvod / Prologue / Słowo wstępne

SK

Speleológia. Je koníčkcom, vedou, umením alebo všetkým tým zároveň? Jaskyne sú prírodným dielom, ku ktorému sa úzko viaže naša minulosť, ich skúmaním nenachádzame len podzemné výtvory, ale i samých seba. V tichu obklopenom kameňom sa akoby zastavil čas, ostáva priestor na rozjímanie. Tvorivá inšpirácia prichádza akoby automaticky, sama od seba. Kto raz prepadne tomuto pocitu, ten sa už do jaskýň vracia navždy. Fotografovanie v podzemí je tvrdým orieškom i pre tých najskúsenejších fotografov. Nehostinné prostredie, extrémny prístup, nepravidelné kontúry jaskynného sveta – to je niečo celkom iné než ateliérová fotografia. Sám je tu človek väčšinou celkom stratený. Len dokonalo zohratý tím dokáže vyhotoviť obstojné zábery z veľkých siení a vertikálnych šácht, z expedičných prestupov jaskynnými systémami či z objavovania úzkych, blatistých alebo vodou zatopených jaskýň. Preto sa každý, kto sa dokáže zhostiť tejto neľahkej úlohy, zvykne považovať za jaskyniarsku elitu všade vo svete.

Účastníci tohtoročnej súťaže svojimi dielami názorne demonštrujú rôznorodosť svojej činnosti, ako aj celú škálu aspektov podzemného sveta. Na jednej strane je to jeho tajomná, často krehká a delikátna krása, na strane druhej sú to úskalia, ktoré nás v ňom čakajú, výzvy a nebezpečenstvá, ale aj radosť z objavov a priateľstvá, ktoré trvajú na celý život.

Tento rok prebehol 22. ročník fotografickej súťaže s témou jaskýň – Speleofotografia 2024. Podujatie je súčasťou cezhraničného projektu „Odkrývanie bohatstva spoločného tatranského podzemia“ s poľským Tatranským národným parkom realizovaným z programu INTERREG PL-SK 2021 – 2027. Finančne toto podujatie podporilo aj mesto Liptovský Mikuláš. V súťaži svoje diela predstavilo 70 fotografov z 26 krajín sveta. Dokopy odprezentovali 368 fotografií, opäť v dvoch kategóriách – Krása jaskýň a Speleomoment. Z nich odborná porota vybrala sto najlepších, ktoré prezentuje tento katalóg. Prajem Vám dychvyrážajúce zážitky pri jeho listovaní!

EN

Speleology. Is it a hobby, science, art or all of these at the same time? Caves are natural phenomena, to which our past is closely linked; by exploring them we not only find underground formations, but also ourselves. In the silence surrounded by the stone, time seems to have stopped, leaving space for contemplation. Creative inspiration comes as if automatically, by itself. Who falls for this feeling once, returns to the caves forever. Underground photographing is challenging even for the most experienced photographers. Inhospitable environment, extreme approach, irregular contours of the cave world – this is something quite different from a studio photography. The man is usually quite lost here. Only a well-coordinated team can make decent shots from large halls and vertical shafts, from expeditionary crossings through cave systems or from exploring narrow, muddy or water-flooded caves. Therefore, everyone who can take on this difficult task tends to be considered the caver elite everywhere in the world.

In their works, participants of this year's competition vividly demonstrate the diversity of their activities as well as the entire range of aspects of the underground world. On the one hand, there is its mysterious, often fragile and delicate beauty, on the other hand, there are the pitfalls that await us in it, challenges and dangers, but also the joy of discoveries and friendships that last a lifetime.

This year, there was held the 22nd year of the photo competition with the theme of caves – Speleofotografia 2024. The event is a part of the cross-border project “Uncovering the Wealth of the Common Tatra Underground” with the Polish Tatra National Park implemented from the INTERREG PL-SK 2021 – 2027 Program. The Town of Liptovský Mikuláš financially supported this event as well. In the competition 67 photographers from 29 countries of the world presented totally 368 photos, again in two categories – Beauty of Caves and Speleomoment. From them, an expert jury selected the hundred best ones that are presented in this catalog. I wish you breathtaking experiences when browsing it!

PL

Speleologia. To hobby, nauka, sztuka lub wszystko jednocześnie? Jaskinie to dzieło natury, ściśle związane z naszą przeszłością. Poprzez badanie ich odnajdujemy nie tylko podziemne kreacje, lecz także samych siebie. W otoczonej kamieniem ciszy zatrzymuje się czas, pozostaje przestrzeń do refleksji. Twórcza inspiracja nadchodzi automatycznie, sama z siebie. Ten, kto zasmakuje tego uczucia, już zawsze będzie powracał do jaskiń. Podziemna fotografia to wyzwanie nawet dla najbardziej doświadczonych fotografów. Niegościnne otoczenie, ciężki dostęp, nieregularne kontury świata jaskiń – to zupełnie co innego niż fotografia w atelier. Człowiek sam jest tu zazwyczaj zupełnie zagubiony. Tylko doskonale zgrana ekipa potrafi zrobić w miarę dobre zdjęcia dużych sal i pionowych szybów, ekspedycyjnych przejść systemami jaskiniowymi, odkrywania wązkich, błotnistych lub zalanych wodą jaskiń. Dlatego każdy, kto potrafi podjąć się tego niełatwego wyzwania, zwykle uważany jest za elitę speleologii na całym świecie.

Uczestnicy tegorocznego konkursu pokazują przez swoje dzieła różnorodność swoich działań a także całą skalę aspektów podziemnego świata. Z jednej strony jego tajemnicze, często kruche i delikatne piękno, z drugiej strony przeszkody, które na nas w nim czekają, wyzwania oraz niebezpieczeństwa, ale także radość z odkrywania i trwające całe życie przyjaźnie.

W tym roku odbył się 22. konkurs fotograficzny o tematyce jaskiniowej – Speleofotografia 2024. Wydarzenie stanowi część projektu transgranicznego „Odkrywanie bogactwa wspólnego tatrzańskiego podziemia” z polskim Tatrzańskim Parkiem Narodowym realizowanym w ramach programu INTERREG PL-SK 2021 – 2027. Wsparcia finansowego udzieliło także miasto Liptowski Mikulasz. Swoje dzieła zaprezentowało 67 fotografów z 29 krajów świata. Łącznie przedstawiono 368 fotografii, znów w dwóch kategoriach – Piękno jaskiń oraz Speleomoment. Wśród nich jurorzy wybrali setkę najlepszych, które uwieczniono w niniejszym katalogu. Życzę Wam zapierających dech w piersiach doświadczeń podczas ich przeglądania!

Usporiadatelia / Organizers / Organizatorzy

Slovenské múzeum ochrany prírody a jaskyniarstva v Liptovskom Mikuláši
Slovak Museum of Nature Protection and Speleology in Liptovský Mikuláš
Słowackie Muzeum Ochrony Przyrody i Speleologii w Liptowskim Mikulaszu

Interreg



Spolufinancovaný
EURÓPSKOU ÚNIOU

Pol'sko – Slovensko

Tatranské podzemie pre všetkých Tatrzańskie podziemia dla wszystkich



Slovenské múzeum
ochrany prírody a jaskyniarstva



Tatrzański
Park Narodowy

Organizačný výbor / Organizing Committee / Komitet organizacyjny

Predseda / Chairman / Przewodniczący:

Mgr. Mária Ošková

Členovia / Members / Członkowie:

Ing. Michal Danko

RNDr. Dagmar Lepišová

Ing. Tatiana Biskupičová

Mgr. Lukáš Vlček, PhD.

Odborná porota / Expert jury / Jury

Predseda / Chairman / Przewodniczący:

Pavol Kočiš (Slovak Republic)

Členovia / Members / Członkowie:

Richard Bouda (Czech Republic)

Ágnes Berentés (Hungary)

Pavol Staník (Slovak Republic)

Ocenení / Awarded / Nagrodzeni

Hlavná cena / Grand Prize / Nagroda główna

Rémi Flament (France) – *Speleomoment*

Krása jaskýň / Beauty of Caves / Piękno jaskiń

- | | |
|--|---|
| 1. miesto / The 1st Prize / 1. miejsce | Dave Watts (Great Britain) – <i>Straw in Hunters Lodge Sink, Mendip, UK</i> |
| 2. miesto / The 2nd Prize / 2. miejsce | Marco Castellani (Italy) – <i>The Crystal Chest</i> |
| 3. miesto / The 3rd Prize / 3. miejsce | Rainer Straub (Germany) – <i>Pure Beauty</i> |

Speleomoment

- | | |
|--|---|
| 1. miesto / The 1st Prize / 1. miejsce | Martin Broen (USA) – <i>Deformed Maya Skull</i> |
| 2. miesto / The 2nd Prize / 2. miejsce | Lukáš Kubičina (Slovakia) – <i>Stanišovská Cave</i> |
| 3. miesto / The 3rd Prize / 3. miejsce | Bartek Biela (Poland) – <i>De-rigging Dara Sinkhole</i> |

**Hlavná cena / Grand Prize /
Nagroda główna**

Rémi Flament
Speleomoment





Krása jaskýň / Beauty of
Caves / Piękno jaskiń

Prvé miesto / The 1st Prize /
1. miejsce

Dave Watts

*Straw in Hunters Lodge Sink,
Mendip, UK*

*Brčko v Hunters Lodge Sink,
Mendip, UK*

*Piórko w Hunters Lodge Sink,
Mendip, UK*



Krása jaskýň / Beauty of Caves / Piękno jaskiń

Druhé miesto / The 2nd Prize / 2. miejsce

Marco Castellani

The Crystal Chest / Kryštálová hrud' / Kryształowa pierś



Krása jaskýň / Beauty of Caves / Piękno jaskiń

Tretie miesto / The 3rd Prize / 3. miejsce

Rainer Straub

Pure Beauty / Čistá krása / Czyste piękno



Speleomoment

Prvé miesto / The 1st Prize / 1. miejsce

Martin Broen

Deformed Maya Skull / Zdeformovaná mayská lebka / Zniekształcona majska czaszka



Speleomoment

Druhé miesto / The 2nd Prize /
2. miejsce

Lukáš Kubičina

Stanišovská Cave

Stanišovská jaskyňa

Jaskinia Stanisłowska

Speleomoment

Tretie miesto / The 3rd Prize /
3. miejsce

Bartek Biela

De-rigging Dara Sinkhole

*Odstrojenie jaskyne Dara
Sinkhole*

*Usuwanie sprzętu, jaskinia
Dara Sinkhole*



Krása jaskýň / Beauty of Caves / Piękno jaskiń



Ricardo Martinelli

Don't look up! / Nehľad' nahor! / Nie patrz w górę!



Luca Castellani

Aragonite Flowers / Aragonitové kvety / Aragonitowe kwiaty



Rémi Flament

Surrounded by Ice

V zajatí ľadu

W niewoli lodu

Marek Csukás

Merry Christmas

Veselé Vianoce

Wesołych Świąt





Lukáš Kubičina

Býčí skála Cave / Býčí skála / Bycza skała



Bartek Biela

Where is Dave Hidding / Kde sa skrýva Dave? / Gdzie się chowa Dave?



Marek Csukás

New Life

Nový život

Nowe życie

Alessio Romeo

Step by Step We'll Get out

Postupne sa dostaneme von

Stopniowo wyjdziemy





Rémi Flament

Ancient Columns / Antické stĺpy / Słupy antyczne



Dave Watts

Gouffre De Roque De Cor



Ivan Kletečka

Grotta Ruggero / Jaskyňa Grotta Ruggero / Jaskinia Grotta Ruggero



Alexandre Lobo

SUP in the Poço da Camisa / SUP v Poço da Camisa / SUP w Poço da Camisa



Ivan Kletečka

Jama Štifaniči / Jaskyňa Jama Štifaniči / Jaskinia Jama Štifaniči



Andreas Schwarz

Grotte de Saint Marcel Réseau I / Jaskyňa Grotte de Saint Marcel Réseau I / Jaskinia Grotte de Saint Marcel Réseau I



Adam Łada

Humidly / Vlhko / Wilgotno



Ricardo Martinelli

Alice in the Amazon Cave of Wonders / Alicja v amazonskej jaskyni zázrakov / Alicja w amazońskiej jaskini czarów



Rémi Flament

Spider Beauty / pavúčia krása / Pajęcze piękno



Rainer Straub

Underground Chapel / Podzemná kaplnka / Podziemna kaplica



Florian Luciano

Pâques' River / Paquesova rieka / Rzeka Paquesa



Rainer Straub

The Earth is a Disc / Zem je disk / Ziemia to dysk



Bartek Biela

Clearwater III, Mulu Cave / Čistá voda III, Jaskyňa Mulu / Czysta woda III, Jaskinia Mulu



Adam Łada

Freezing Cold / Mrazivo / Mroźno



Dinko Stopić

Njemica 1

Michaela Lutz

Whirlpools

Vířivky

Jacuzzi





Maestracci Brice

*Galerie des Gours, Gouffre
du Behia*

Alberto di Fabio

The Sword into the Stone

Meč do skaly

Miecz w skałę





Thomas Hadermann

Hello Darkness, my old Friend



Alexandre Lobo

Big Room in the Torrinha Cave / Veľká sála v jaskyni Torrinha / Duża sala w jaskini Torrinha



Vasco Coelho

Light and Water

Svetlo a voda

Światło i woda

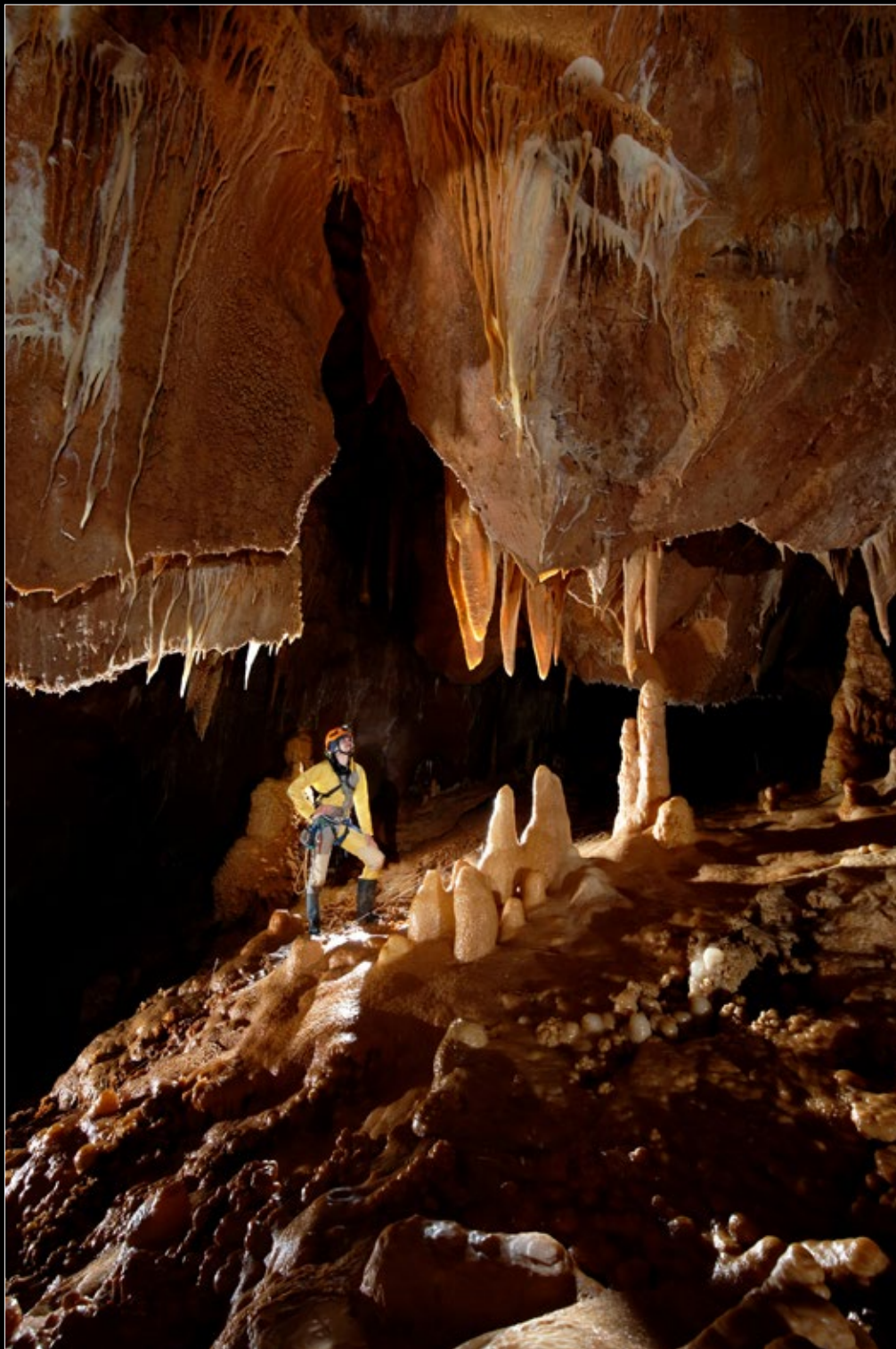
Valeria Miele

Progression

Postup

Postęp





Christian Roustan

Well Decorated Room

Dobře vyzdobená

miestnosť

Dobrze udekorowany

pokój

Andreas Schwarz

Grotte de Saint Marcel Réseau IV





Alessio Romeo

Two Doors for a Cathedral / Dvoje dverí pre katedrálu / Dwoje drzwi dla katedry



Martin Broen

Massive Decorated Flooded Chamber / Bohato vyzdobená zatopená komora / Bogato udekorowana zalana komora



Lukáš Kubičina

Demänová Cave of Liberty

Demänovská jaskyňa

slobody

Demanowska jaskinia

wolności

Dave Watts

Swildon's Hole, Mendip, UK

Jaskyňa Swildons Hole,

Mendip, VB

Jaskinia Swildons Hole,

Mendip, WB





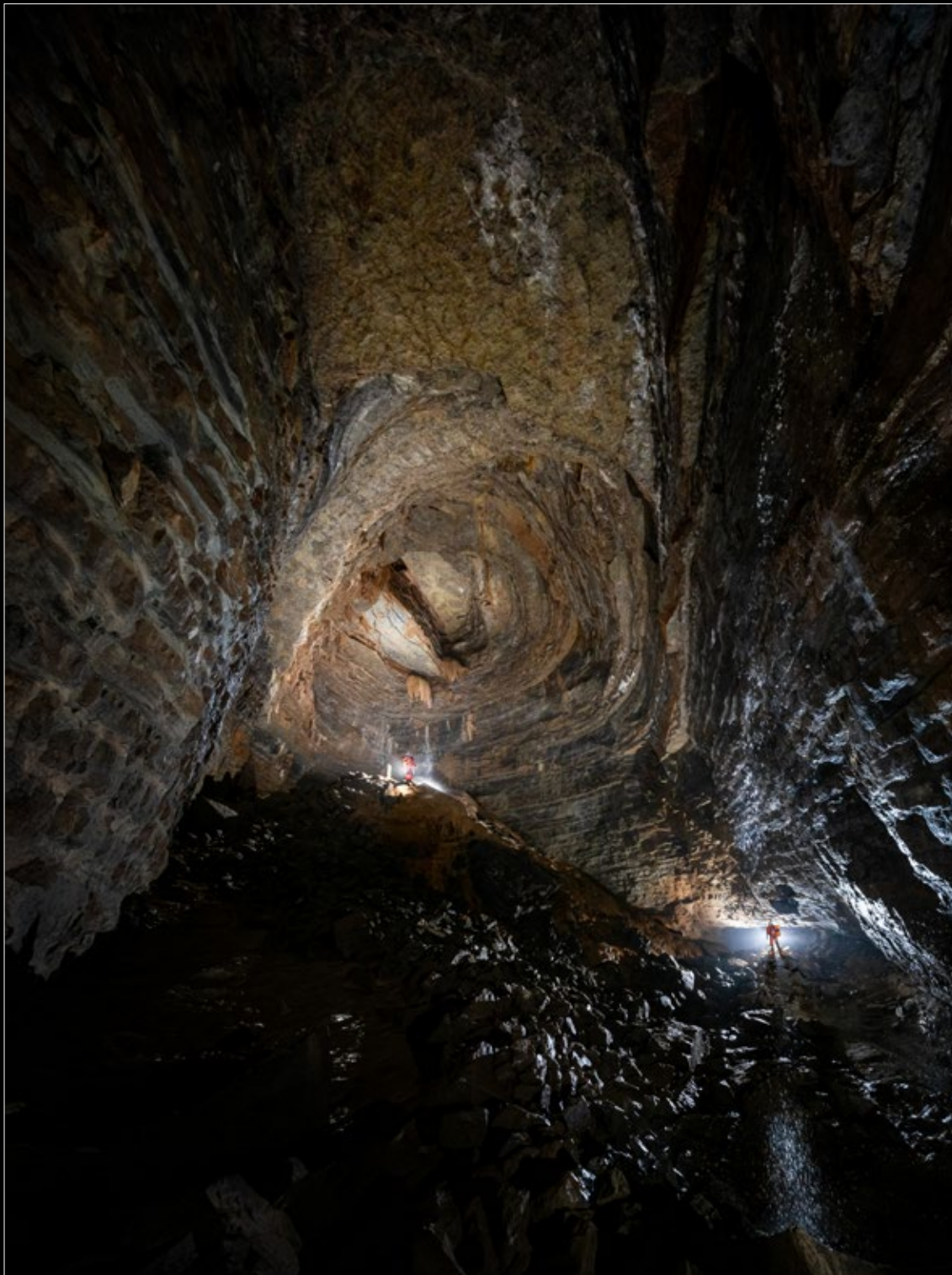
Milen Markov

White Cave / Biela jaskyňa / Biała jaskinia



Erik Claes

Kalanay Cave / Jaskyňa Kalanay / Jaskinia Kalanay



Florian Luciano

Fontaine de Champclos

Josef Wagner

Quiet Admiration

Tichý obdiv

Cichy podziw





Marek Csukás

Sparkler



Marco Castellani

Cyclops / Kyklopovia / Cyklopi



Juan Martin Montero

Pozu'l fresnu

Jay Campbell

Harwoods Hole

Jaskyňa Harwoods

Jaskinia Harwoods





Christian Roustan

Sugar Coated

Pocukrené

Cukrowa posypka

Michaela Lutz

Fragile

Krehké

Kruche





Pavel Vnuk

Cave Hedgehogs / Jaskynní ježkovia / Jeżyki jaskiniowe



Petr Šimon Janíček

Lake in Discoveries / Jazero v objavoch / Jezioro w odkryciach



Dinko Stopić

Njemnica 2

Juan Martin Montero

Patience

Trpezlivost'

Cierpliwość





Akhmad Zona Adiardi

Dodie Series Passage / Dodin sériový prechod / Przejście seryjne Dody



Kamila Motyčková Šírová

King of the Throne / Král' na tróne / Król na tronie



Erik Claes

Along Cave River

Jaskynnou riekou

Wzdłuż rzeki jaskiniowej

Lionel Favre

Ice Cave

Ľadová jaskyňa

Jaskinia lodowa



Speleomoment



Bartek Biela

Rakov Škocjan, Zelške jame - The Portal / Rakov Skocjan, jaskyňa Zelške jame – Portál / Rakov Skocjan, Jaskinia Zelške jame – Portal



Milen Markov

Bankotitza Cave / Jaskyňa Bankotitza / Jaskinia Bankotitza



Viktor Lyagushkin

Bats Flying / Lietajúce netopiere / Latające nietoperze



Vasco Coelho

Research / Výskum / Badanie



Alessio Romeo

Have a Look at My Next Photographic Subject / Pozri na môj ďalší fotografický objekt / Popatrz na mój następny obiekt fotograficzny



Maciej Witkowski

Ciesenc Cave



Vasco Coelho

Descent / Zostup / Zejście



Christian Roustan

Caving Friends / Priatelia jaskyniara / Przyjaciele speleologa



Ricardo Martinelli

External Debt Pit / Externá dlhová priepasť / Zewnętrzna dziura pożyczkowa



Alessio Romeo

Video and 3D Scan / Video a 3D sken / Wideo i skan 3D



Maciej Witkowski

Studnia Szpatowców Cave / Studňa Špatovcov / Studnia Szpatowców Shaft



Dave Watts

Marras, Greece / Marras, Grécko / Marras Grecja



Jan Sirotek

The Shaft

Šachta

Szyb

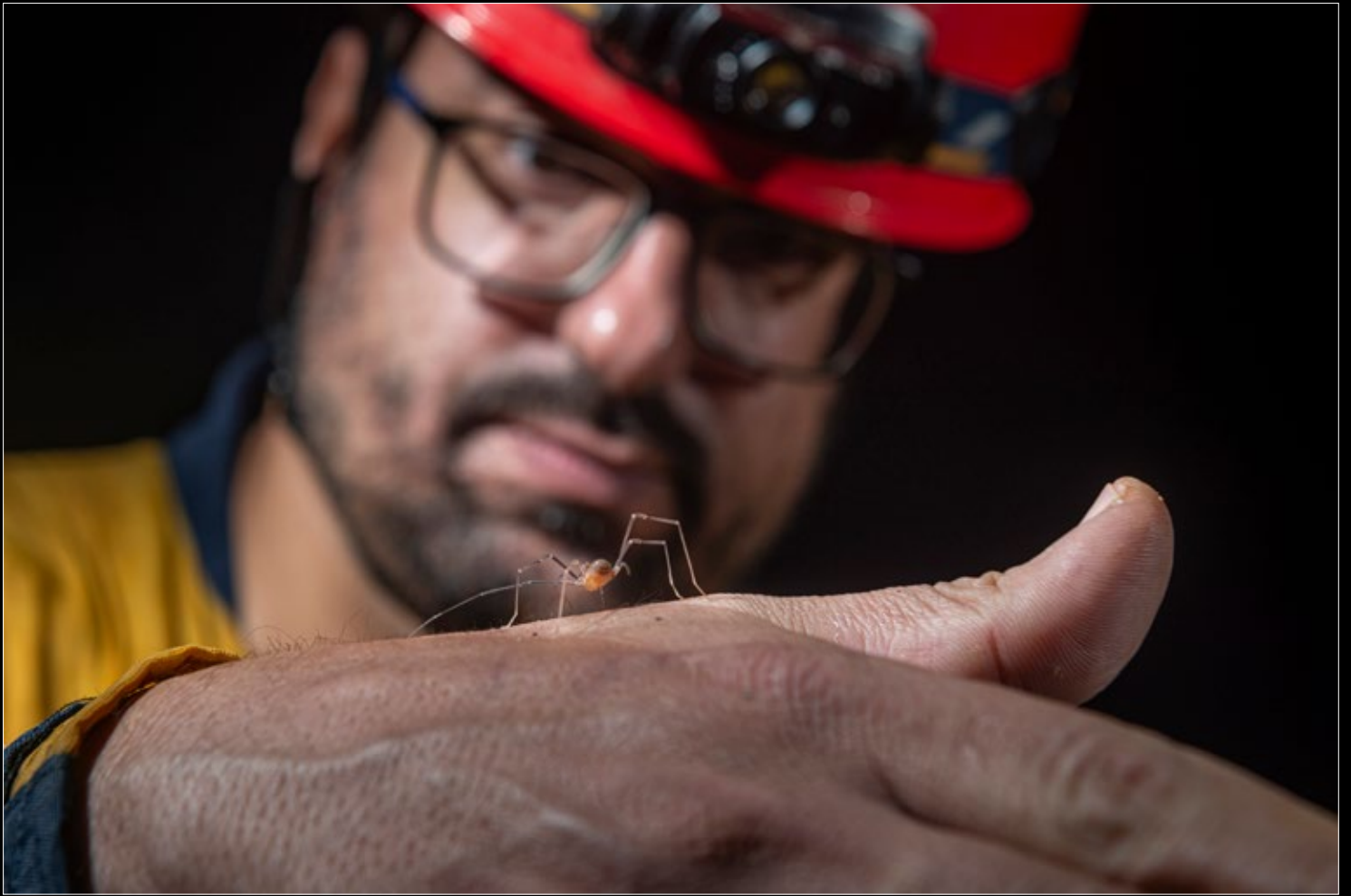
Lionel Favre

Walk trough Time

Prechádzka časom

Spacer przez czas





Ricardo Martinelli

Coexist / Koexistuj / Koegzystuj



Rainer Straub

Crystal Sawmill / Kryštálová píla / Krysztalowy tartak



Lionel Favre

Gypsum Beauty

Sadrová krása

Gipsowe piękno



Martin Broen

Skull and Jaw Decorating the Entrance / Lebka a celusť zobia vchod / Czaszka i żuchwa zobią wejści



Bartek Biela

Racer Snake in Mulu Cave / Štíhlovka v Mulu / Coluber w Mulu



Alessio Romeo

Surveying the Ephemeral / Meranie prchavosti / Pomiar ulotności



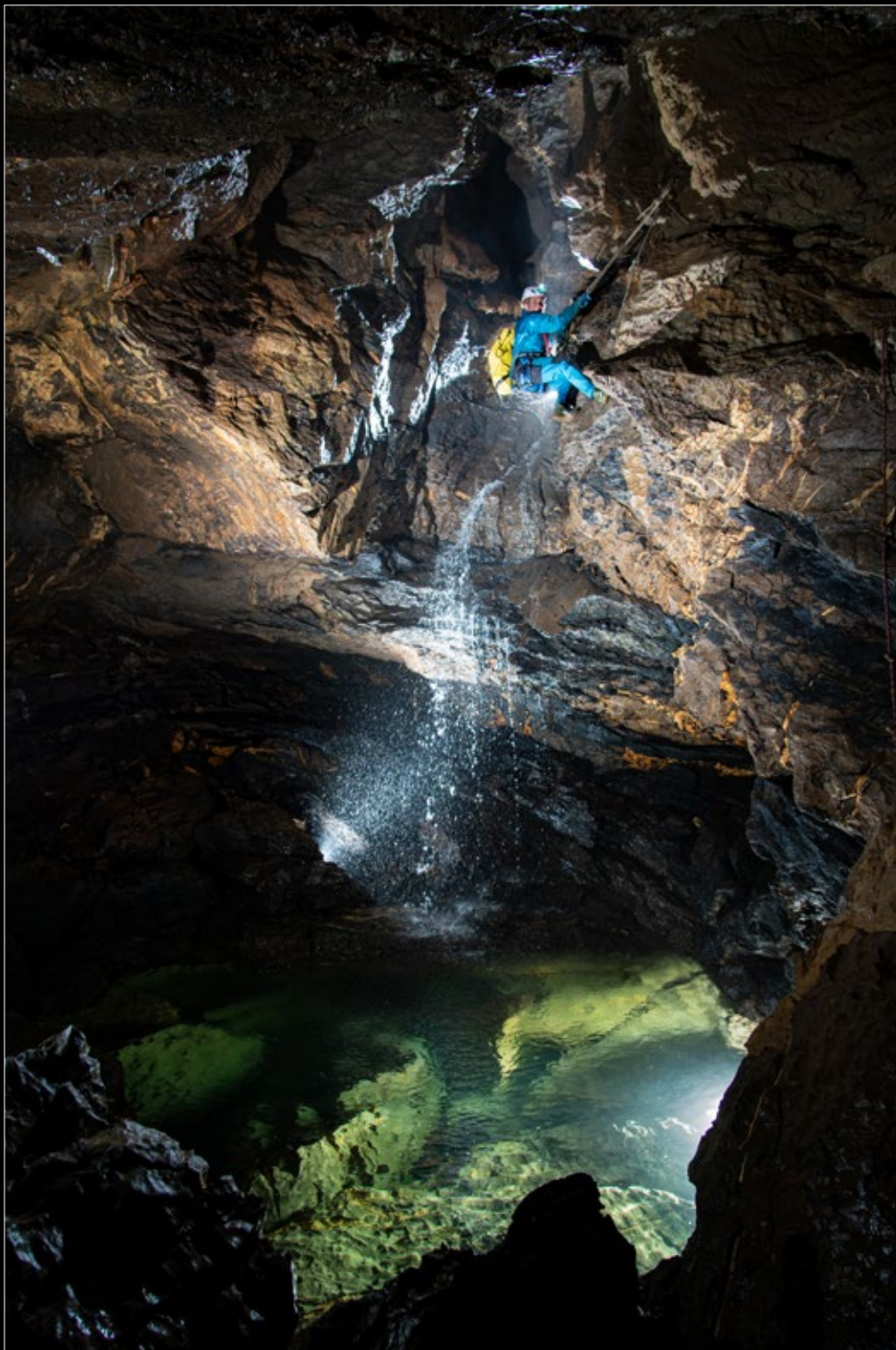
Ivan Kletečka

Piskovica Cave, Father and Son / Jaskyňa Piskovica, Otec a syn / Jaskinia Piskovica, Ojciec i syn



Florian Luciano

Progressing into the Cocalhere's River / Postup do rieky Cocalhere / Postęp do rzeki Cocalhere



Andreas Schwarz

Kreuzloch

Křížová díra

Jama krzyżowa

Jan Sirotek

*Endless Ropeway
in the Boniukeng Cave*

*Nekonečná lanovka v
jaskini Boniukeng*

*Niekończąca się
kolejka linowa
w jaskini*





Rainer Straub

Relaxed Model / Uvolněná modelka / Odprężona modelka



Milen Markov

Duhlata Cave / Jaskyňa Duhlata / Jaskinia Duhlata



Erik Claes

Deschamps



Ricardo Martinelli

Waiting for the Team / Čakanie na tím / Czekam na drużynę



Maestracci Brice

Gouffre des Vitarelles

Christian Roustan

Ghost Gallery

Galéria duchov

Galeria duchów





Makan Javadnejhad

Speleomoment



Juan Martin Montero

Absolute Darkness / Absolutna tma / Absolutna ciemność



Dinko Stopić

Summer Camp / Letný tábor / Letni obóz



Viktor Lyagushkin

To Hunt / Lovit' / Polować



Joanna Olejnik

The Emerald Eye of the Cave

Smaragdové oko jaskyne

Szmaragdowe oko jaskini

Michaela Lutz

Balance Act

Balansovanie

Balansowanie





Lukáš Kubičina

Sokolová Cave

Sokolová jaskyňa

Sokolová jaskinia



Petr Šimon Janíček

Exploration / Bádanie / Odkrywanie



Thomas Gowitt

South Pittsburg I.

Južný Pittsburg I.

Południowy Pittsburg I.

Juan Martin Montero

Diffuse Reflection

Difúzny odraz

Odbicie dyfuzyjne





Martin Broen

Submerged Paleo-Altar

Ponorený paleooltár

Zanurzony paleooltár

Aziz Fardhani Jaya

*Scientists Exploring an
Undeground River*

*Vedci bádajú podzemnú
rieku v jaskyni Batu Lubang*

*Naukowcy badają
podziemną rzekę w jaskini
Batu Lubang*





Florian Luciano

*Scanning the
Cocalhere's River*

*Skenovanie rieky
Cocalhere*

*Skanowanie rzeki
Cocalhere*

Habibeh Norouzi

Research of Mars

Hľadanie Marsu

W poszukiwaniu Marsa





Mark Lenoire

Ice Chamber / Ľadová komora / Komora lodowa



Hossein Mosareza

Light of Liberty / Svetlo slobody / Światło wolności



Robert Pest

Never Stop Exploring / Neprestaň bádať / Nie zaprzestań odkrywać



Štefan Seman

It Can't Go Any Higher... / Vyššie sa už nedá... / Wyżej już nie można...



Thomas Hadermann

Jurassic Ice / Jurský ľad / Lód jurajski



Alexandre Lobo

Magic Hour in the Gruta do Janelão / Magická hodina v Gruta do Janelão / Magiczna godzina w Gruta do Janelão



Pavel Vnuk

Waterdrop / Kvapka / Kropla



Andreas Schwarz

Eishöhle C3 Muotata / Ľadová jaskyňa C3 Muotata / Jaskinia lodowa C3 Muotata



Bräutigam Géza

Géza 3



Aziz Fardhani Jaya

Legaelol Cave the Biggest of Caves in Halmahera Islands Indonesia / Jaskyňa Legaelol najväčšia z jaskýň v suostroví Halmahera v Indonésii



Michaela Lutz

Sinter Explosion / Explózia sintra / Eksplozja spieku



Sulistyo Joko

Artificial Ornament / Umělý ornament / Sztuczna ozdoba



Erik Claes

Phillipin Tarantula / Filipínska tarantula / Filipińska tarantula



Luciano Florian

Ascending on Old Ladder / Vychádzanie po starom rebríku / Wchodząc po starej drabinie

Zoznam autorov – List of Authors

Austria

Groinig Carsten

Belgium

Claes Erik

Hadermann Thomas

Brazil

Lobo Alexandre

Martinelli Ricardo

Vieira Costa Gabriel

Bulgaria

Markov Milen

Canada

Harder Trevor

Croatia

Stopić Dinko

Czech Republic

Csukás Marek

Janíček Petr Šimon

Kletečka Ivan

Sirotek Jan

Šír Jiří

Šírová Motyčková Kamila

Wagner Josef

Great Britain

Campbell Jay

Watts Dave

France

Desforges David

Fischer Alary

Flament Rémi

Fricker Tristan

Luciano Florian

Maestracci Brice

Roustan Christian

Georgia

Lyagushkin Viktor

Germany

Bramesfeld Wulf

Lenoire Mark

Lutz Michaela

Straub Rainer

Greece

Pennos Christos

Hungary

Bräutigam Géza

Indonesia

Candra Nur

Fahmi Idris Muhammad
Fauzan Rafi
Sulistyo Joko
Zona Adiardi Akhmad

Iran

Javadnejhad Makan
Mosareza Hossein
Norouzi Habibeh

Italy

Castellani Luca
Castellani Marco
Di Fabio Alberto
Miele Valeria
Romeo Alessio

New Zeland

Ironmonger Emma

Poland

Brzezinka Bartosz
Biela Bartek
Głód Robert
Gogolak Dorota
Łada Adam
Olejniak Joana
Pest Robert
Wągrodzki Marek
Witkowski Maciej

Portugal

Coelho Vasco

Romania

Stan Cosmin

Russia

Kabanihin Alexey

Slovakia

Beňák Miroslav
Illés Peter
Kubičina Lukáš
Seman Štefan
Vnuk Pavel

Spain

Montero Martin Juan

Switzerland

Favre Lionel
Schwarz Andreas

Turkey

Erdoğan Umut Nuri

USA

Aziz Fardhani Jaya
Broen Martin
Gowitt Thomas

Interreg



Spolufinancovaný
EURÓPSKOU UNIOU

Polsko – Slovensko

Tatranské podzemie pre všetkých
Tatrzańskie podziemia dla wszystkich

22. ROČNÍK SPELEOFOTOGRAFIA

Program podujatia:

16:00

Vystúpenie hudobného kvarteta/ Występ
kwartetu muzycznego: Elena Plachá
– violončelo/ wiolonczela, Leonard
Ambróz- husle/ skrzypce, Juraj Marušiak
– husle/ skrzypce, Ján Adzima – Viola/
altówka

16:10

Otvorenie výstavy / Otwarcie wystawy
- prihovor riaditeľa Slovenského múzea
ochrany prírody a jaskyniarstva /
Przemówienie dyrektora Słowackiego
Muzeum Ochrony Przyrody
i Speleologii
- Prihovor zástupcu primátora mesta
Liptovský Mikuláš / Przemówienie
zastępcy burmistrza Liptowskiego
Mikulasza

16:25

Predstavenie medzinárodnej poroty ,
prihovor predsedu poroty / Prezentacja
międzynarodowego jury, przemówienie
przewodniczącego jury

16:30

Vyhlásenie výsledkov 22. ročníka
medzinárodnej fotografickej súťaže
SPELEOFOTOGRAFIA 2024, odovzdávanie
cien oceneným fotografom /Ogłoszenie
wyników 22. Międzynarodowego
Konkursu Fotograficznego
SPELEOFOTOGRAFIA 2024, wręczenie
nagród nagrodzonym fotografom

16:50

Hudobné vystúpenie kvarteta/ Występ
muzyczny kwartetu

17:00

Prihovor predsedníčky organizačného
výboru / Przemówienie Przewodniczącej
Komitetu Organizacyjnego

17:10

Prestávka na kávu a občerstvenie pre
účastníkov vernisáže výstavy / Przerwa
na kawę i poczęstunek dla uczestników
vernisażu wystawy

VERNISÁŽ VÝSTAVY / WERNISAŻ WYSTAWY:

29. 11. 2024 16.00 h

Školská 121/4 Liptovský Mikuláš



Tatrzański
Park Narodowy



Slovenské múzeum
ochrany prírody a jaskyniarstva

SPELEOFOTOGRAFIA 2024

Katalóg výstavy / Exhibition Catalogue / Katalog wystawy

© **Vydalo Slovenské múzeum ochrany prírody a jaskyniarstva v Liptovskom Mikuláši, Slovenská republika**
Published by The Slovak Museum of Nature Protection and Speleology in Liptovský Mikuláš, Slovakia
Wydane przez Słowackie Muzeum Ochrony Przyrody i Speleologii w Liptowskim Mikulaszu, Słowacja

Rok vydania / Year of publication / Rok wydania:

November 2024

Adresa vydavateľa / Publisher Address /

Slovenské múzeum ochrany prírody a jaskyniarstva

Adres wydawcy:

Školská 121/4, 031 01 Liptovský Mikuláš, IČO 361 45 114

www.speleofotografia.sss.sk

www.facebook.com/speleofotografia

Zostavil / Compiled by / Skompilowany przez:

Mária Ošková

Grafika / Graphic:

Dagmar Lepišová

Preklad / Translation / Tłumaczenie:

Eva Mauritzová – SMOPaJ, Pavel Baráni – TRADUX

Náklad / Edition / Wydanie:

400 ks

Tlač / Print / Wydrukowane przez:

Alfa print, s.r.o., Robotnícka 1/D, 036 01 Martin

Výhradnú zodpovednosť za obsah tejto publikácie nesú autori a nemožno ju stotožňovať s oficiálnym stanoviskom Európskej únie a Žilinského samosprávneho kraja. / The contents of this catalogue are in sole responsibility of its authors and it cannot be regarded as an official position of the European Union and Žilina self-governing region. / Wyłączną odpowiedzialność za zawartość niniejszej publikacji ponoszą jej autorzy i nie może być ona utożsamiana z oficjalnym stanowiskiem Unii Europejskiej oraz Samorządowego Kraju Żylińskiego.

Bezplatná publikácia / Copy free of charge / Publikacja bezpłatna

ISBN 978-80-89933-43-3

Interreg



Spolufinancovaný
EURÓPSKOU ÚNIOU

Poľsko – Slovensko

**Tatranské podzemie pre všetkých
Tatrzańskie podziemia dla wszystkich**

ISBN 978-80-89933-43-3